

---

PISTES PEDAGOGIQUES

---

*Karel Zeman est surnommé le « Méliès tchèque »...*



### Avant la projection

#### Pistes sonores

- Émettre des hypothèses sur le film et l'histoire à partir d'extraits de la **bande-son** (bruitages, dialogues, musique). Voir [Pistes sonores](#)

#### Lecture d'affiche

- Présentation de l'affiche française.
- Comparaison avec des affiches étrangères. Voir [Les affiches](#) et [Affichettes](#)

#### Inventions scientifiques

- Petite leçon, à caler avant ou après la séance, sur quelques grandes **inventions**, dont certaines sont évoquées dans le film : photographie, machine à vapeur, périscope...

#### Moyens de transport

- Procéder de même avec les moyens de transport.

#### Avant la séance

Demander aux élèves d'être attentifs :

- aux éléments de réalisation du film, à sa « facture »,
- à chaque fois qu'ils verront un personnage pointer l'index (qui ? pourquoi ?).



### Après la projection

#### Les sentiments après la projection

- Recueillir les sentiments des élèves à chaud.
- Retrouver la trame narrative.



### Le genre du film

Découverte du monde (aérien, terrestre, marin, sous-marin !), exotisme, poursuites, agents secrets et leur kit d'espionnage (masque, amplificateur sonore et autres gadgets), armes en tous genres (pistolets, bombes, fusils, canons, arc et flèches...), combats, cascades, fusillades, personnages qu'on ligote, passages secrets, bouteille à la mer, trésor : nous sommes bien sûr dans un **film d'aventures**, teinté d'espionnage (entre la série des *Vampires* de Louis Feuillade et un James Bond de pacotille)... avec en prime un bateau pirates et des cowboys ! Le tout se distille avec un humour parfois hérité du burlesque voire de Jacques Tati (traitement des bruitages).

Les rares scènes de violence sont traitées sur le mode burlesque (la balle dans le pied, les batailles...)

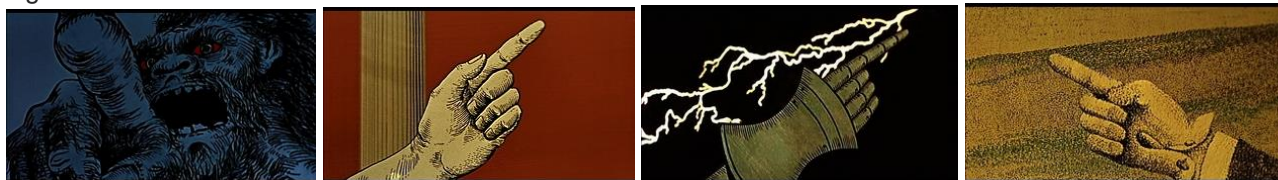
### Les affiches

- Retour sur les différentes affiches : comment le film se traduit dans les affiches présentées. Quelle affiche préfère-t-on (pourquoi) ? Créer sa propre affiche.

### Analyse de séquences

Le film est visible dans son intégralité... en russe, ici : [Le dirigeable volé](#) VO

Cela permet toutefois de revoir et analyser différents extraits, en particulier l'ouverture, particulièrement significative.



- **L'ouverture** : décrire les séquences qui composent l'ouverture. Quels sont les points communs ? Les différences ? voir [L'ouverture](#)

Un enfant / adolescent est en train de commettre une bêtise avant d'essayer le courroux d'un adulte au doigt inquisiteur. La séquence se termine par le bris d'un écusson (ou équivalent – excepté pour la dernière séquence). Le découpage filmique privilégie une succession de plans qui se rapprochent des sujets filmés, allant généralement du plan moyen à un plan américain, au gros plan puis à l'insert (index).

À chaque fois, **cette scène se décline à différentes époques**, de la plus éloignée à la plus proche : d'abord aux temps préhistoriques, puis sous l'Antiquité, au Moyen-Âge, enfin à l'époque moderne (fin du 19<sup>ème</sup> siècle).

Noter le **crescendo** final qui voit les différentes scènes se répondre en un montage nerveux, aboutissant en son climax à la présentation du juge réclamant le silence après avoir tapé de son marteau de président. À cet instant, la réalisation passe **de l'animation à la prise de vue réelle**.

« Silence ! Silence ! Vous avez la parole maintenant. Allez-y, qu'avez-vous à dire pour votre défense ? »

Un groupe d'enfant est accusé. Son porte-parole (le plus jeune, Jacques) répond, gêné : « Je... Nous... On n'a rien fait de mal... C'est vrai, on pouvait pas savoir que ça en arriverait là ! Nous, on voulait seulement s'amuser ! »

Placé après les séquences d'animation qui précèdent, c'est comme si ce groupe d'enfants devait payer pour toutes les bêtises accumulées au fil des siècles par d'autres enfants contre les adultes.

Dès son ouverture, le film scinde donc le monde en 2 catégories : celui des adultes et celui des enfants.

- **Partie de cache-cache et tour de passe-passe** :

Analyse : voir [cahier de notes](#) p. 24-30.

Extrait vidéo : [« transmettre le cinéma »](#)

## La réalisation

Relever les éléments qui témoignent d'une réalisation particulièrement originale.

- La réalisation mélange **prises de vue réelle** et **animation**.

Les trucages utilisent entre autres l'incrustation, la transparence et la surimpression, comme pour réaliser des photomontages.

- Le noir et blanc originel est passé à travers un **filtre monochrome** qui donne à l'image la prédominance d'une couleur unique pour chaque séquence.

Chercher à quoi correspondent les différentes teintes utilisées. Voir [Des images monochromes](#)

La plupart du temps, le filtre donne aux images un ton bistre-jaune ou **sépia** qui rappelle les photos anciennes. Le **fuchsia** (rouge violacé vif) est utilisé lors des scènes de grande colère ou de violence, différents **bleus** pour la tempête et pour les scènes nocturnes, le **bleu-vert** pour les séquences sous-marines, l'**orange** pour l'aurore...



- La réalisation privilégie en outre une caméra très mobile et un montage souvent nerveux, permettant au film d'avoir un rythme élevé qui sied tout à fait à l'idée d'aventure.
- Noter enfin que le **montage parallèle** donne la possibilité de suivre diverses intrigues alternativement avant de se recouper en certains points nodaux : le récit lui-même est donc un **collage de plusieurs trames narratives** qui vont s'entremêler.

## Personnages

- Établir le **portrait** des personnages principaux.

- Quelles sont les quêtes des différents personnages ?

. Les enfants ⇒ faire un tour en ballon ⇒ découvrir le monde et échapper aux adultes

. Parents ⇒ les enfants

. Journaliste ⇒ informations

. Pirates ⇒ trésor du milliardaire

. Agent n°13 ⇒ formule du gaz

. La justice ⇒ les enfants

...

- Les enfants sont le plus souvent confrontés aux adultes (juge, parents, policiers...), figures de l'autorité. Ces adultes, et principalement le corps auxquels ils appartiennent (armée, police, presse, milieu scientifique, piraterie...) sont généralement caricaturés.

Les enfants mais aussi les femmes sont plus clairvoyants que les hommes. On pourra ranger à leur côté le journaliste reporter, l'inventeur, son assistante, le capitaine Nemo et même l'agent n°13 : tous ont un lien ludique avec l'enfance. « *Comme si pour Zeman, les seuls adultes acceptables étaient ceux qui avaient été capables de conserver leurs rêves et leurs idéaux d'autrefois.* » (JC Deveney et T. Secaz, PNR de Lyon)

Le film peut se lire comme un hymne au monde de l'enfance, entre rêve et réalité, où l'enfant y est un héros plongé dans un univers d'aventures rocambolesques avec pirates et cowboys. Cet univers rend hommage au cinéma et aux lectures de l'enfance (en particulier Jules Verne).

« *Dosant avec soin action et comédie, Zeman n'oublie toutefois jamais de récompenser les actes de bravoure des enfants (l'échappée en ballon est suivie d'un festin de gigot, l'atterrissage maîtrisé par la découverte de l'ancre de Nemo, la lutte contre les pirates par la remise d'une médaille).* (...) *Entraide, amitié, inventivité sont les messages du conte de Zeman.* » (Id.)



## L'index

Visible à de très nombreuses reprises à travers ce film, le doigt pointé vers quelque chose revêt 2 significations principales antagonistes. Voir [L'index](#)

### ● le doigt accusateur

Symbole d'autorité, il représente l'adulte. Il est brandi par de nombreux adultes à travers le film, souvent pour manifester leur colère envers un enfant, pour menacer ou condamner. C'est aussi ce doigt qui appuie sur un bouton pour supprimer un personnage gênant en ouvrant une trappe sous son siège : c'est bien le doigt du pouvoir.

### ● le doigt monstratif

Il montre généralement un espace à explorer. Ce sont les enfants qui l'utilisent le plus fréquemment ici. Ce doigt pointé vers l'inconnu symbolise alors la liberté. Celle-ci n'est permise que dans un monde sans adulte. Le groupe d'enfants, littéralement libéré des griffes des adultes en s'envolant grâce au dirigeable, vogue à l'envi vers sa liberté :

« *Mes amis, on va prendre deux ans de vacances !* » « *Sans école !* » « *Sans parent !* » « *Sans violon !* »

### ● le doigt tendu

La République Socialiste Tchécoslovaque (1948-1990) fait partie du bloc soviétique. Le régime est plutôt liberticide jusqu'au cœur des années 1960. À cette époque, des dissidents (dont de nombreux artistes, écrivains et intellectuels) commencent à dénoncer les abus du régime, en particulier la censure de la presse. Les contestations se font plus vives en 1967. Avec ce film réalisé en 1966, comment ne pas voir la symbolique du doigt tendu de Karel Zeman au gouvernement : le peuple (les enfants) cherchant par tous les moyens à se libérer en échappant aux intransigeances du pouvoir (les adultes)...

La situation débouchera sur le fameux Printemps de Prague en 1968 (5 janvier au 21 août) : le réformateur Alexander Dubček qui arrive alors au pouvoir prône un « socialisme à visage humain » en axant la politique vers une voie plus démocratique, introduisant la liberté de la presse, d'expression et de circulation. Le 21 août 1968, les troupes du Pacte de Varsovie envahirent le pays pour mettre fin au printemps de Prague.



## Autorité / Liberté

L'une des aspirations essentielles sous-tendant *Le dirigeable volé* réside donc dans le fait de montrer l'antagonisme entre l'autorité exercée par le pouvoir et la soif de liberté véhiculée par ceux sur qui s'exerce cette autorité. Plusieurs autres éléments reviennent de manière fortement récurrente pour symboliser cette dialectique **autorité / liberté** :

. Toutes sortes d'**oiseaux** volent, planent dans le ciel à de nombreuses reprises. Outre le symbole évident de liberté absolue, ils font aussi généralement un lien plastique entre la prise de vue réelle et l'animation puisqu'il n'est pas rare de voir le filmage d'un oiseau dessiné qui devient réel au plan suivant (et vice-versa).



. L'accumulation des divers **moyens de transport** qui jonchent le film, des plus communs aux plus fous, sont un clin d'œil au progrès scientifique mais surtout une démonstration ludique de l'envie d'aller ailleurs, par voie terrestre, aérienne ou sous-marine, sans barrière...

. Le nombre impressionnant d'**obstacles**, de barrières justement, de passages secrets franchis au nez et à la barbe du pouvoir : il s'agit bien de l'individu défiant l'autorité.



## Littérature

- Élaborer une **fiche-technique** du film en s'aidant de la carte postale, avec titre, réalisateur, durée, pays de production, année, animation...
- Rédiger le **résumé** ou le **synopsis** de l'histoire afin de compléter la fiche-technique.
- Rédiger une **critique** du film (qui utilisera la fiche-technique et le synopsis).
- **Vocabulaire** :
  - . Élargir le lexique sur le thème du **voyage**. Axer le travail sur les voies (aériennes, terrestres, maritimes, sous-marines, spatiales). Détailler les voies terrestres : route, autoroute, rue, chaussée, avenue, boulevard, sentier, chemin, piste, etc.
  - . Chercher des expressions avec le mot **doigt** : toucher du doigt, ne pas lever le petit doigt, obéir au doigt et à l'œil, mettre le doigt sur quelque chose, montrer du doigt, se mettre le doigt dans l'œil, avoir des doigts de fée, avoir les doigts de pieds en éventail, être liés comme les doigts de la main, mon petit doigt me l'a dit, mettre le doigt dans l'engrenage, être à deux doigts de...
- Travailler à partir du **dossier de presse** du film : voir [DP Dirigeable Volé](#)
- Rédiger un **récit de voyage** en se mettant à la place d'un des enfants du film, partant du quotidien pour aller vers un ailleurs de plus en plus exotique : le vol du dirigeable, le survol du continent avec description de paysages, la tempête, la vie sur l'île, etc.
- L'**utopie littéraire** : si les élèves sont trop jeunes pour lire *Sa Majesté des mouches* (William Golding, 1954), on ne manquera pas de rebondir sur le célèbre *Robinson Crusoé* (Daniel Defoe, 1719) ou sur *Vendredi ou la vie sauvage* (Michel Tournier, 1971).

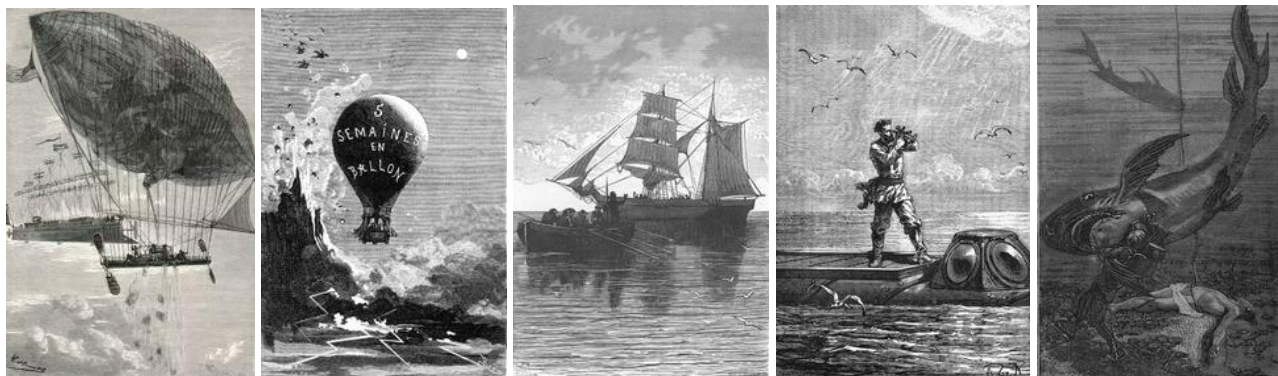
## Jules Verne

- Avec *Le dirigeable volé*, le réalisateur adapte le roman *Deux ans de vacances* de Jules Verne, mais puise parallèlement dans d'autres œuvres de son auteur : *Cinq semaines en ballon*, *Le tour du monde en 80 jours*, *Un capitaine de 15 ans*, *L'île mystérieuse*, *Vingt-mille lieues sous les mers* (avec le Capitaine Nemo et son Nautilus !)...

Comme chez Jules Verne (et d'autres écrivains de la fin du XIX<sup>ème</sup>), Zeman parsème ses aventures d'éléments documentaires (vues géographiques, monuments, animaux...). On incite le jeune lecteur / spectateur à apprendre en se divertissant.

- Karel Zeman s'inspire des **gravures de Riou, De Neuville, Benett, Ferat** et quelques autres pour les œuvres de Jules Verne parues à l'époque aux célèbres **éditions Hetzel**. Il s'imprègne aussi de gravures réalisées par Gustave Doré pour *Le Baron de Münchhausen* (Gottfried Bürger).  
 « Ainsi, à partir de la forme fixe de l'illustration, Zeman crée des **tableaux animés**. Chaque gros plan sur les décors du film fait apparaître des stries et des rayures, à la manière des fac-similés des ouvrages Hetzel. »  
 (JC Deveney et T. Secaz, PNR de Lyon)

Voir le dossier « Jules Verne » dans les photogrammes. Fiche-élève : voir **Jules Verne**

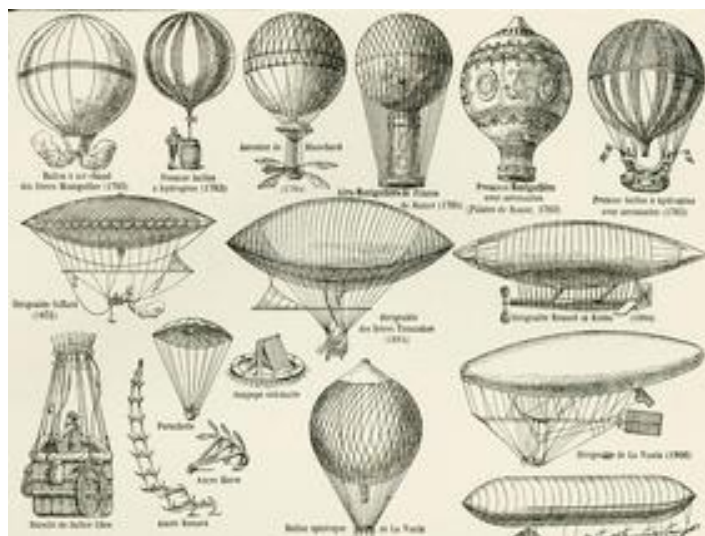


## Géographie

- Situer la **République Tchèque** et **Prague** sur une carte.
- Retracer le **trajet du dirigeable volé** : Prague – Tchécoslovaquie – Alpes – Sud de l'Espagne – Océan Atlantique – île (mystérieuse).

## Histoire

- Différencier Tchécoslovaquie et République Tchèque.
- La seconde partie du XIX<sup>ème</sup> et l'ère industrielle : expositions universelles (Paris en 1889 avec la Tour Eiffel) et salons scientifiques (dans le film, les enfants visitent le salon des sciences et techniques à Prague en 1891), inventions scientifiques et moyens de transport avec un focus sur l'aéronautique... voir [Planche aéronautique](#)



Les progrès technologiques sont perçus, durant cette période historique, comme hautement positifs. Ils permettent non seulement d'améliorer les conditions de vie quotidiennes mais aussi de partir à la découverte du monde, de plus en plus loin, à travers la terre, le ciel et la mer.

Exercice : à partir de ses souvenirs du film et des photogrammes, cataloguer les inventions (en particulier les nombreux gadgets de l'agent secret n°13) puis les différents moyens de transport aperçus dans le film (dirigeable, avions, zeppelin, moto, automobile, calèche, bateau gonflable, navire utilitaire, bateau pirate, sous-marin, canot de sauvetage, rameur des air...) et les comparer aux machines réelles de l'époque.

- **Leonard de Vinci** : s'intéresser au versant « inventeur » du maître italien.
- Le **journalisme** : les premiers journaux politiques apparaissent à la Révolution et, avec eux, la censure de la presse. Le journalisme de reportages et de découvertes voit le jour à la fin du XIX<sup>ème</sup> (cf : L'illustration). Dans le film, le journal s'appelle *Svetozor* (L'observateur). Le film montre le poids de la presse dans le pays : elle informe par des reportages et donne donc accès à des connaissances ; elle est aussi là pour faire rêver le lecteur. Mais elle peut romancer, fabuler, être victime de censure et d'auto-censure...
- Lister les différents **métiers** que l'on croise dans le film : juge, journaliste, photographe, policier, militaire, agent secret, enfant vendeur de journaux, scientifique, explorateur (les enfants)...

## La faune

L'exotisme du voyage est également signifié par les animaux que l'on rencontre au travers du film, que les élèves pourront lister et classer à la manière de Buffon (espèce, mode de prédation, habitat, etc.) : mammoths, chevaux, canards, cerfs, vaches, aigles, mouettes, phoques, baleines, requins, rhinocéros, papillons, aigles, hyènes, éléphants, tigres, gorilles, panthères, cormorans, méduses, pigeons voyageurs, oiseaux divers... voir [La faune](#)

Pour les petites classes, regrouper les animaux rencontrés par milieux de vie (aérien, terrestre, marin).



## Arts plastiques

- Réaliser une **production monochrome**.
- Retrouver des ambiances et des décors du film dans les gravures des éditions **Hetzel**.
- Réaliser une production en utilisant l'**incrustation** : élaborer un paysage (peinture, dessin...), intégrer par collage une photo du dirigeable que l'on aura découpée ou même des personnages photographiés (ce pourrait être des élèves !). Vieillir les productions avec du jus de café.
- **Photomontage** : inventer une **machine de transport extraordinaire** en alliant dessin et découpages / collages prélevés dans les revues.

Un [blog intéressant](#) que l'on pourra montrer aux élèves :

## Histoire des arts

- Effectuer des recherches sur **Karel Zeman**.
    - . Son 1<sup>er</sup> court métrage, [Rêve de Noël](#) (1946) durée (11')
    - . [Inspiration](#) (1949) durée (11')
- Il utilise déjà le mélange prises de vue réelle / animation en 1954 dès son 2<sup>ème</sup> film long métrage : *Voyage dans la préhistoire* .
- . Bande-annonce de [Voyage dans la préhistoire](#) (1954) en tchèque, 1'40)
  - Le cinéma d'**animation tchèque** : c'est un pôle important du cinéma mondial, avec de grands noms (Jiří Trnka, Karel Zeman, Jan Švankmajer...) et de grandes époques, souvent à la pointe de l'innovation technique et de l'avant-garde plastique. Quelques grands films d'animation français ont été réalisés avec des équipes tchèques, en premier lieu *La Planète sauvage* (René Laloux & Roland Topor, 1973).
  - **Georges Méliès** : poétique des images, trucages et illusions, décors en trompe-l'œil, imagination fantasque... Petit retour aux sources sur le premier magicien du cinéma.
    - . Petite vidéo [« Qui est Georges Méliès ? »](#) durée 9'
    - . Le film [« Le voyage dans la lune »](#) (1902) avec une musique de Air durée 14'



Question aux élèves : *pourquoi surnommait-on Karel Zeman le Méliès tchèque ?*

- **Clins d'œil au 7<sup>ème</sup> Art** : la scène où le personnage à tête de mort, dans son château, actionne des trappes où faire disparaître les agents ayant échoué dans leur mission, sera reprise dans le film *Le Roi et l'Oiseau* (Paul Grimault, 1980). Le plan final, lorsque le train entre dans un tunnel, rappelle évidemment celui de *La Mort aux Trousses* (Alfred Hitchcock, 1959). Terry Gilliam, des Monty Python, se souviendra du *Dirigeable volé* pour les animations qui jonchent *Sacré Graal* (1975) mais aussi pour la réalisation de sa propre version des *Aventures du baron de Münchhausen* (1988).
- **Des films hybrides** : demander aux élèves s'ils connaissent d'autres films qui mélangent prises de vue réelle et animation.
  - Ex : *Qui veut la peau de Roger Rabbit* (R. Zemeckis, 1988), *Mary Poppins* (R. Stevenson, 1964), *The Mask* (Chuck Russel, 1994), *Monty Python - Sacré Graal* (1975, pour les collégiens), *Peter et Elliott le dragon* (Don Chaffey, 1977), *Le Tableau* (JF Laguionie, 2011), *La Table tournante* (P. Grimault & J. Demy, 1988)...
- Le **steampunk** : courant de la science-fiction qui mêle futurisme et éléments hérités de l'époque victorienne (décors avec cuivre, cuir, bronze, machines à vapeur, buildings rappelant une NY naissante, ruelles londoniennes...), avec des intrigues souvent policières.

## Sitographie

- Le site [« Transmettre le cinéma »](#)
- Le *Cahier de notes* de l'enseignant (téléchargeable sur le site Nanouk) : voir [Cahier de notes](#)
- Document exceptionnel, [cette vidéo](#) concoctée par **Emmanuel Burlat** (Isère) récapitule parfaitement les pistes d'exploitation pédagogique possibles à initier à partir du film (c'est la 3<sup>ème</sup> vidéo) durée 5'45



- [Benshi](#), site de référence en matière de cinéma pour enfants
- Dossier pédagogique du PNR de Lyon : [De Jules Verne au Dirigeable volé \(PNR de Lyon\)](#)
- Pistes pédagogiques élaborées dans différentes académies :
  - . Aquitaine pour une fiche-élève : voir [Fiche élève](#)
  - . Dossier Yvelines (par D. Lambert) : voir [Dossier Yvelines](#)
  - . Dossier Yonne (par C. Syda) : voir [Dossier Yonne](#)



### **Bibliographie**

(Les références suivies de \* sont disponibles en prêt ou en consultation à Média Tarn)

#### ● Autour du cinéma d'animation :

- . « *Le cinéma d'animation en 100 films* » \*, X. Kawa-Topor et P. Mons, Capricci, 2016 (excellent précis qui propose un panorama de 100 films d'animation essentiels dans l'histoire du cinéma).
- . « *Le cinéma d'animation* » \*, de Gabriele Lucci, Éditions Hazan, 2006 (sympathique dictionnaire chronologique qui compile les créateurs et les films).
- . « *Le cinéma d'animation* » \*, de Sébastien Denis, Éditions Armand Colin, 2007.

#### ● Autour de Jules Verne

- « *Le monde illustré de Jules Verne* », Olivier Sauzereau, Éditions Actes Sud, 2005.
- « *Dictionnaire Jules Verne* », François Angelier, Éditions Pygmalion, 2006.

### **DVD**

- « *Le dirigeable volé* » \*, de Karel Zeman, DVD, Malavida, 2016.
- « *La magie Karel Zeman* », de Karel Zeman, DVD, Malavida, 2015 (5 courts métrages).

